

# DÉLVIDÉKI LAPOK

TARSADALMI HETI LAP ES KRASSÓ-SZÖRÉNYMEGYE JEGYZŐI EGYLETENEK HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Lugos, Bonnaz-utca 14. szám.  
Hirdetések felvételnek Nemes Kálmán könyvkereskedésében.

Felölős szerkesztő:  
**Georgevits Jenő.**  
Megjelenik: SZERDÁN és SZOMBATON.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:  
Egész évre 7 ft. — kr. Negyed évre 1 ft. 80 kr.  
Fél évre 3 ft. 50 kr. Egyes szám ára 8 kr.

## Az ügyvédi kar tekintélye.

Lugos, 1899. jun. 6.

Az államnak hivatása, a társadalomnak pedig kötelessége megvédeni a jogot. Az egyén joga sértetlen, szent alaptörvénye minden művelt társadalomnak. A 19. század uralkodó eszméi közt tán az a legpregnansabb.

Azt az állami hivatást, ezt a társadalmi kötelességet megtestesíti a jogvédő kar. E karnak létjogosultságot az ad, hogy a polgár nem ismerheti a törvényeknek óriási tömegét, bár állam és társadalom kötelességeül rója föl a polgárnak, hogy a törvényeket mind, vagyis a jogot ismerje. A törvény nem tudása nem menti föl a polgárt a törvények szabta kötelességek alól: ez az a jogszabály, melynek terhét a polgár vállairól leveszi a jogvédő kar.

A hol a jog illethetetlen szentség volt: ott a jogvédők kara a társadalom legtekintélyesebb elemei közé tartozott. A mikor a jog megsértését az állam és társadalom ellen elkövetett vakmerő merényletnek tartották: akkor a jogvédői féltett büszkeségei voltak a társadalomnak.

A jogélet hanyatlásának aggasztó jele hát az, mikor a jog hivatásos védői maguk is védelemre szorúlnak és e védelmet keresni kénytelenek.

Bár nem aggasztó formában, de mégis mutatkoznak ilyen jelek nálunk. A jog védőinek testületei, az ügyvédi kamarák, felsőbb közhatóságra voltak kénytelenek appellálni a maguk tekintélye érdekében. Nem mintha erkölcsi súlyuk apadt volna meg e testületnek, de ezek meg momentumok, a melyek szántsándékkal kisebbiteni akarták volna ezt az erkölcsi erőt.

Pedig ez vétek a társadalom és vétek a jog szentsége ellen. Mert az ügyvédi hivatás nem egyéb, mint a társadalom és jog

érdekeinek megvédése. Ha ez az intézmény egyénre terjeszti ki védőszárnyait, akkor is a társadalom és jog van megvédve, mert a társadalmi érdek csak látszólag ellentétes az egyénével, lévén a társadalom az egyének szerves összessége.

Hát mi az oka annak, hogy a jogvédelem intézménye arra szorult, hogy külső elemektől követelje tekintélyének megvédését?

Ez a probléma nem olyan egyszerű, mint első pillanatra látszanék! Hogy nem a jogvédők egyéniségében rejlik az ok, az magyarázatra sem szorul. Mert ügyvédeink összességének szellemi nivója nem hogy megapadt volna, de jelentékenyen meggyarapodott. És a mióta ügyvédeink kamarákban tömörültek, az ügyvédi kar erkölcsi értékben is növekedett, legalább igényt tarthat arra, hogy erkölcsi értékben megnövekedettnek tekintsek. Ugyanezt az igényét még jogosabbá tehetette a tanulmányi rendszer, mely kötelező tudóságot szabott elő az ügyvédeknek.

Mindezek oly körülmények, melyek nem apadást, de gyarapodást kell vala, hogy előidézzenek a jogvédelem tekintélyében.

A tekintély-apasztó momentumok közt viszont első sorban foglal helyet az ügyvédek számának aránytalan növekedése. Azelőtt az ügyvédség ritka kiválasztottak pályája volt; ma bizonyos társadalmi osztályok az ügyvédséget szinte egyetlen pályájukul tekintik, a kevésbé vagyonos középosztály ebben a pályában látja a vagyoni és társadalmi sikerek egyetlen útját s fiait ezért erre a pályára neveli. Az ügyvédek nagyobb száma pedig közkeletűbbé tette az ügyvédet. Míg azelőtt szinte közhivatalkoknak tekintették az ügyvédet, ma már közönséges foglalkozásnak tartják, mint akármelyik más foglalkozást.

Ezáltal előtérbe nyomult aztán az a felfogás is, hogy az ügyvédség

nem közhivatal, de magánczél. Ettől a felfogástól ép minden alapot megtagadni nem lehet; bár így formulázva a tétel felette rideg. Az ügyvéd csakugyan magánczéljaiért küzd, mondjuk így: az ügyvédség csakugyan kenyérpálya. De azok közé a pályák közé tartozik, melyek a rajtuk lévőknél kegyeret adnak, de e mellett természetüknél fogva megkövetelik, hogy a rajtuk lévő a köz céljainak szellemében aköz céljai révén és azok által keressék meg kegyerüket. Hisz ily módon minden honorált pályát merő magánczélunk lehetne bélyegezni, a bírót ép úgy, mint az állami és társadalmi közegek bármelyikét. Hogy az ügyvéd nem direkte alkalmazottja az államnak, vagy a társadalomnak, ez még nem jelenti azt, hogy hivatása különbözik az állami közegektől.

Az eddig felsorolt okok mind az ügyvédi karban magában rejlenek. De mi az ügyvédek sérelmeinek okát sokkal általánosabb kútfőkben merjük keresni. Azt hiszszük, hogy az ügyvédek tekintélye csorbulásának főforrása az, hogy a jogvédelem intézménye súlyos teherként nehezedik azokra, kiknek tendenciája, hogy az egyéni jogok erejét mennél jobban gyöngítsék. Ez a tendencia, sajnos, általános jelenség nálunk is, másutt is. Mintha az egyéni jogok uralma elvesztette volna ideális becsét és csak terheit éreznék az állam és társadalom egyes rétegei és szervei. Ebben az újabb szociális eszméknek is van része, melyek kiváltkép nálunk ismét az állami omnipotenzia serpenyőjét teszi a nyomósabbá. De káromlás volna azt állítani, hogy a modern társadalmi eszmék az egyéntől meg akarnák fosztani azt a jogot, hogy jogát megvédhesse.

Jól esnék hinni, hogy csak muló tendencia, mely a jogerejét megbénítja, a jog eleven testét megsibbasztani akarja. De bár ezt a jóleső hitet teljes bizodalommal

Egyszerű  
Finom  
Legfinomabb

**butorokat**

szolid  
és  
elegáns

**vesz ön**

jobban  
és olcsóbban  
mint bárhol

**Recht Ig. és tsánál**

alapított 1859. évben  
Temesvárott, Losonczy-tér 7. szám.

nem tudjuk vallani, abban merünk hinni, hogy a társadalom és közhatalom a jog védőit minden sértés ellen meg fogják óvni. Mert ép mikor a jog eszméje fölött veszedelmes fellegek tornyosulnak, ép akkor van legnagyobb szükség arra, hogy ez eszme harczosainak gárdája mennél erősebb, mennél szilárdabb legyen.

A jogvédők karának nincs tehát mit félnie. Cicerot száműzhetették, Berryert káromolhatták, Laborit hazaárulónak bélyegezhették: azért a jog védelme magasztos hivatás maradt évezredek át s marad mindenha, míg jog leszen. Ez a hit táplálhatja a jogvédők önértését, melyet profán szellemek sok esetben megtörni próbálnak.

Dr. Sz. E.

## UJDONSÁGOK.

**Áthelyezés.** A pénzügyminiszter Pálfi Zoltán lugosi pénzügyigazgatósági fogalmazót ugyanezen minőségében hivatalból, a szolgálat érdekében, Deésre helyezte át. Pálfi azonban a jövő hónapban, esetleg majd csak augusztusban hagyja el városunkat, mivelhogy előbb Lugos területén az adókitetést kell meg-ejtenie.

**Halálozás.** Hosszu kinos betegség ragadta a sirba f. hó 6-án reggel 5 órakor Pinkus Izidor lugosi könyvnyomdász. Az elhalt 30 éves s kiváló szakférfi volt, a Lugosér Zeitung politikai lap főmunkatársa, valamint a Lugosi-Népművelő-Egyesületnek évek hosszú során át buzgó elnöke volt. Temetése f. hó 7-én délután 5 órakor az izraelita vallás szertartásai szerint. Nedelco-utca 7. számú lakásából fog végbemenni s az izraelita sirkertben örök nyugalomra tétetni. A boldogultat nejen és szülein kívül számos rokon gyászolja. Szaktársai, valamint a Lugosi Népművelő-

Egyesület díszes koszorút fognak sirjára helyezni. Nyugodjék békével!

**Tornaverseny.** Derült, verőfényes idő kedvezett szombaton s ily auspiciumok közt előkelő közönség özlött díszes gimnáziumunk udvarára; végig élvezendő néhány száz ifju testi ügyességének gyönyörködtető látványát. Impozáns dolgot várva mentek oda sokan s láttak: jó anyagot, sok ügyességet és jóakaratot az ifjuság és Halácsy Antal kiválóan képzett tornatanár részéről; de ezzel szemben rémséges fejtelenséget, primitív rendezést nagyon, de nagyon kevés figyelmet, még ennél kevesebb rendet. Pedig ezen felsorolt árnyékoldalak ellenkezői oly sarkalatos tényezői egy ilyen nemű ünnepélynek, hogy ezek nélkül sikeret aratni, de még feltételezni sem lehet. Sysifusi munkára vállalkozott Halácsy tornatanár akkor, midőn a tornaverseny rendezését magára vállalva egyedül akará végezni, és csakis kiváló ügyességének, körültekintő elővigyázatosságának tudható be az, hogy a verseny folyama semminemű baleset által megszakítva nem lett. A szabad tér hiánya és a nagyközönség egy részének kíváncsisága sem engedte maga fenséges mivoltában érvényesülni a sok ügyes ifju erejének nyilvánulását. Ugy tetszett, hogy a vívók saját testüket védték volna s nem azért léptek ki a sikkra, hogy ügyességüket bemutassák és a futók, mintha menekülni akartak volna az őket szorító tömegből, mely nem engedte érvényesülni a versenyfutás legszebb és legizgatóbb momentumát, a finish spurtját. Mindezeket látva, kerestem a tanári testület egyes tagjait; hiszen az ő hataskörükbe vágott volna rendet alkotni ennél az ünnepélynél, melynek sikerült volna csak az ő prestiazsáját emelni. Bár voltak, kik megkísérlék; de bebizonyult itt is, hogy bár lelkes, de fejelemetlen tömeggel nagyot alkotni nem lehet. Kerestem az érettebb ifjakat, kik nem versenyezve mégis törekedtek volna, mint jó fiai az iskolájuknak, rendezve, a közönség kényelmét figyelmességükkel biztosítva, intézetük jó hírnevét emelni. Ily körülmények hatottak egybe és elpusztították ugyszólván teljesen az ünnepély és Halácsy tornatanár fáradó ügyességének minden sikerét. Félnünk kell, hogy ily, a maga terén kiváló férfi, e sikertelenségen

kedvét vesztve nem vállalkozik többé tornaversenyek rendezésére. Hogy az ifjuság részéről egyesek jóakarata és az ügyesség nem hiányzott, tanuskodik e lentebbi sorozat. — Tornaversenydíjat nyert a VIII. osztályból: Bradican László mindentől tanusított kiváló szorgalmáért Parvy L. ur 1 aranyát; Lupea Döme kiváló birkózásért dr. Juhos Gyula ur ajándékából 6 milleniumi koronát; Stumm J. mindentől Gidófalvy ur ajándékából 1 arany; Varró Béla futásért Sommer ur ajándékából ezüst érmet. — A VII. osztályból: Gidófalvy E. Klobucsár tábornok ur 10 koronáját, mászásért; Jenea J. mindentől Herglotz ur ajándékát, 1 aranyat; Petrovics Gy. mászásért Bésán Mihály ur ajándékából 10 koronát; Rezei Sándor magasugrásért Auspitzné urnő ajándékából Petöfi költeményeit; Wotsch Rezső magasugrásért Hirschl ur ajándékából 10 koronát. — A VI. osztályból: Gergetza Traján korlátlan Kaufmann Jakab ur ajándékából 1 tintatartó; Litsék Zoltán kiváló szorgalmáért Naschitz L. ur ajándékából egy ezüst szobrot; Weisz Gy. távugrásért Halácsy ur ajándékából egy bronz tintatartó; Baczilla L. kötélmászásért Nemes Kálmán ur ajándékából 1 tintatartó; Morgenstern Jakab korlátlan és nyujtón Steiner Adolf ur ajándékából egy szép aranygyűrűt; Radi Thimoth rudugrásért Sternlicht ur ajándékából egy ezüst óraláncot. — Az V. osztályból: Kiis Miklós birkózásért dr. Juhos ur ajándékából 4 milleniumi koronát; Sepeczán János rudugrásért 4 koronát; Szimonidesz L. mindentől 4 koronát. — A IV. osztályból: Basiu Kornél rudmászásért 4 koronát; Kiis Gábor rudmászásért és bakugrásért 4 koronát; Krezsek V. magasugrásért 4 korona; Magdescu Pál mindentől Párvy L. ur ajándékából egy aranyat; Novac Coriolan több versenyért Blum testvérek ajándékából egy arany melltűt; Rozgonyi L. magasugrásért Schieszler ur ajándékából 1 doboz levélpapírost; Zsurka Kornél birkózásért dr. Juhos ur ajándékából 3 koronát. — A III. osztályból: Beszterczei A. futásért Vértes L. ur ajándékából 10 koronát; Dragomir J. birkózásért dr. Juhos ur ajándékából 3 koronát, Lung

## TÁRCSA.

### Rózsalevelek.

Irta: Halácsy Antal.

— A „Délvidéki Lapok” eredeti tárczája. —

#### I.

Tengernek életem  
Én nem nevezhetem,  
Mert az csak kis patak;  
Oly jó hozzá az ég,  
Hisz' oly szép a vidék,  
A melyen áthalad.

Vizébe partiról  
Virágos ág hajol;  
Nincs benne gaz s bózot,  
Medrét sem tölti szenny,  
Aranyszínű főveny  
S gyöngyök teremnek ott.

Fölötte untalan  
Majd busan, majd vigan  
Hallatszík lány zene:  
A bokrok közt lakó  
S dalolva vigadó  
Madárkak éneke.

S ha néha kódlepel  
Terül fölötte el,  
A nap hoz rá vigaszt,

Mert rögtön éltető  
Fényével jön elő  
S tovább zavarja azt.

Ily boldog életem,  
De el-zorul szívem  
S bánt egy bus gondolat,  
Ha arra gondolok,  
Hogy ez örömnapok  
Nem mindig tartanak.

#### II.

A jó Istent arra kértem,  
Hogy szeretőt adjon nekem.  
És ő engem meghallgatott,  
Szeretőül szép lányt adott.

Istenem, most arra kérlek,  
Szeretőmnek adj hűséget;  
Legyen szilárd, mint a szikla,  
Szívében az égi szikra . . .

#### III.

Kedves rózsám, ha nálatok leszek én,  
Ott leszek a tündérország közepén.  
Nagy örömmel nyitok majd be hozzátok.  
Ugy köszöntöm a szép tündérországot.

Te vagy rózsám a tündérek szép lánya,  
Tündérország legékesebb virágja.  
Hogyha eljősz a falumba meglátod,  
Ott is neked bókolnak a virágok.

Ha bemegyünk a templomba misére,  
Ne tekintsél a káplánnak szemébe,  
Mert meglátja a templomban mindenki,  
Hogy szemét a pap is rajtad felejtí.

#### IV.

Sárgarigó füttyűrész a bokorban,  
Azt füttyüli, hogy a rózsám itthol van.  
Huzd ki magad édes lovam nyalkára,  
Átröpülünk a rózsámhoz Bajára

Följött már a hajnalcsillag az égre,  
Bele nézek a rózsámnak szemébe,  
Szívem a nagy boldogságtól feldobog,  
Mig elnézem azt a fényes csillagot.

Nem nézhetek a szemedbe sokáig,  
Mert a szemem a nagy fénytől káprázik.  
Nincsen olyan fényes csillag égen,  
Mely mint szemed úgy tetszene énnékem.

#### V.

Üldöz a sors, azt sem tudom, hogy miért,  
Tán a rózsám két fekete szeméért?  
E két szeméért, hej! szenvedtem már sokat,  
De eztán is elviselem sorsomat.

Több irigyem van, mint igaz barátom,  
De ha kétszer aunyi lesz is, nem bánom,  
Csak az a két fekete szem ragyogjon,  
És én nekem semmi másra nincs gondom.

Miklós birkózásért 3 koronát, Nikolényi J. kötélmászásért 3 koronát, Rapp R. bakugrásért 5 koronát. — A II. osztályból: Berdach K. birkózásért 2 koronát dr. Juhos ur ajándékából; Dengi János mászásért Grünberger urnő ajándékából egy tintatartót; Deutsch J. mászásért Wolf ur ajándékából egy képes levelezőlap-gyűjtőt; Novák Elemér futásért Ignatz ur ajándékából egy óralánczot; Pinteá J. birkózásért dr. Juhos ur ajándékából 2 koronát. — Az I. osztályból: Gerda Jenő birkózásért Ignatz ur ajándékából 1 nap-tart; Spatán Aurél ugrásért és birkózásért Kosár ur ajándékából 1 tortát; Vádnay Pál futásért Ignatz ur ajándékából egy tollszártartót. Végül Strasser Vilmos ur ajándékából egy üveg pezsgőt kapnak: Feszler Géza VII. és Dittrich Ottó V. oszt. tanulók, mint trombitások. L. E.

**Eljegyzés.** Schwarcz Károly daru-vári körjegyző eljegyezte Daruvárott özv. Braunmüllerné szépműveltségű és bájos leányát, Karolina kisasszonyt. Gratulálunk!

**A Villám kerékpárversenye.** Vasárnapon d. u. rendezte saját versenypályáján a lugosi Villám kerékpáregyesület ez idei Délmagyarországi versenyét. A verseny szép számú közönség előtt fél 4 órakor vette kezdetét. Főleg Poszert János (Arad) aratott élénk tetszést, de megtapsolták ifj. Pitrof Lipót (Temesvár) is, ki csinos fekete dreszjében általános feltűnést keltett; nemkülönben Hau Rezsőt, ki mint versenyző most lépett először sikra. A verseny majdnem minden baj nélkül ment végbe, csak Klein Lajos sérült meg könnyedén, térdén és karjain, midőn az egyleti versenyben egyensúlyt veszve felborult. Az eredményt különben a következőkben közöljük: I. Megnyitó verseny: Első lett ifj. Pitrof Lipót (Temesvár), második Poszert János (Arad) és harmadik Ludwig Ferencz (Temesvár). II. Kezdők versenye: Első lett Weldant René (Temesvár), második Hau Rezső és harmadik Baumgartner Antal. III. Vendégek versenye: Első lett ifj. Pitrof Lipót, második M. Pierre (N.-Becserek) és harmadik Ludwig Ferencz. IV. Egyleti verseny: Első lett: Mairovitz Rezső, második Hau Rezső és harmadik

Még az ég is irigyeim közé állt,  
A mióta megszerettem azt a lányt;  
Apám, anyám kitagadott engemet.  
De kárpótól, te ki leány, szerelmed.

## VI.

Nagy az én szívem keserve,  
Mert a párját elvesztette;  
Fölhangzik a zokogása,  
S viszi a szél házról házra.

De nincs a ki meghallgassa,  
Pedig egy szív, ah! jól hallja.  
Hej! de az most mást dalolgat  
Aranyos főkötő alatt.

Ne sirj szívem, felvirrad még,  
Lesz még farsang, van lány elég.  
Énnekem is lesz még párom;  
Ha itt nem: a más világon.

## VII.

Mióta az én kedvesem elhagyott,  
Nem láttam még fönn ragyogni a napot.  
A nappal is éjszaka lett én nekem,  
Feketébe öltözködött az egem.

Gyujtsál pajtás viaszgyertyát, de sokat,  
Hadd tudja az egész világ gyászomat;  
Tán megbánja az a kis lány, a mit tett,  
A mit soha, soha jóvá nem tehet.

Klein Lajos. V. Főverseny: Első lett Poszert János (Arad), második ifj. Pitrof Lipót és harmadik Ludwig Ferencz. Vezető: ifj. Pitrof Lipót. VI. Senior verseny: Első lett: Weisz Ignác, második Klinger Miksa és harmadik Krisch Lajos. VII. Tételny: Első lett: ifj. Pitrof Lipót, második Mairovitz R. és harmadik Ludwig Ferencz. VIII. Vigasz-verseny: Első lett Hau Rezső, második Ludwig Ferencz. Este az egylet a Concordia szálló kerthelyiségeiben egy kis táncmulatságot rögtönzött. A kedélyes estélyen, melyet azonban egy sajnálatos incidens teljesen megzavart, előkelő közönség vett részt. Ott voltak a többek között asszonyok: Abrahám Gézáné (Szarazán), Auscher Mórné, özv. Braunmüller Józsefné, D'ellevaux Béláné, Fried Mórné, Krausz Gyuláné (Facset), Riebel Károlyné, Sulyok Arpádné, Sziklai L. Károlyné, Schieszler Antalné, Schieszler Zsigmondné, Steiner Adolfné stb. Leányok: Braunmüller Karolina (Daruvár), Gendü Mariska, Grosz Teréz, Hoffmann Coelestin, Hollinger Irén, Krausz Emma (Facset), Müller Ilonka, Pollák Coellestin, Ribiczey Vilma, Sulyok Eszti, Száll Johanna és Regina (Nagyszemlak), Weisz Etelka és Juliska, Wolf Rozsi stb. Az első négyest, melyet Fried Mór egyleti titkár rendezett, 30 pár táncolta végig. A második négyest éjfél tájt rendezték, mikor is a mulatságnak hirtelen vége szakadt.

**Juniális.** Mint megbízható forrásból értesülünk, a Lugosi Dal- és Zeneegylet f. hó 18-án vasárnap délelőtt a Kálváriahegyén juniális rendez. Ezen alkalomra Valker István egyleti karmester már hetek óta gyakorolja a működő tagokkal a legszebb férfinyéges dalokat. Délelőtt folyamán a kápolnában istentisztelet tartatik, délután pedig érdekes társasjátékok szórakoztatják a juniálisra résztvevő közönséget.

**Egy bátor életmentő.** Hétfőn délután Kiss Imre megyei hajdu 12 éves Imre nevű fia a Bésán-féle malom előtt a sekély gázlón át akart kelni a Temes tulsó oldalára. A sebes ár azonban magával ragadta s a gyenge gyermeket bele sodorta a mély vízbe. Már-már, hogy a halállal vívódott, a midőn Arzsoka Alexander fazekasmester, ki a közeli vágóhidnál volt, őt észrevette s utána uszva

## VIII.

Szidjatok csak, a miért úgy kocsmázok,  
Mert a pénzem elhordják a cigányok.  
Én nékem a hegedűszó nem drága,  
Mert azt az én szegény szívem kívánja.

Hej! drágább volt egyetlen hű kedvesem,  
— A kit oly végtelenül szerettem, —  
Még is csak elhegedülték az egek.  
Csak a cigány vigasztal most engemet.

Huzzad cigány, huzzad ma is, mint tegnap,  
Hiszen úgy is mindegy az a halottnak.  
Hogyha a sir domborul majd fölöttem,  
Ott nyugodjam a mellett, kit szerettem.

## IX.

Összetörted, gyáva balsors,  
Már minden reményemet,  
S most vigadva azt gyanitod,  
Hogy hatalmad eltemet . . .

Oh, ne hidd azt! . . . itt a hitem.  
Ezt soha meg nem töröd;  
Védbástyám ez, a melyen tul  
Nem terjed hatásköröd!

S bármiként sujtsz, ez fog adni  
Uj erőt s kedvet nekem,  
És ezen védfegyveremmel  
Dühödöt csak nevetem.

nagy nehezen kiragadta a fuldoklót a halál karjai közül.

## KÖZGAZDASÁG.

## Ujabb telepítéseink.

Irta dr. Ecséri Lajos

(Folytatás)

Azon tul az iga éven át hever, ha csak sok fuvar nincs vagy felesmunkálatra nem lehet földet kapni; ez pedig nincs ott, hol mindenkinek egyenlő nagyságu földje van. Kötött talaju földeknél tehát nagyobbak kell lenni a birtokegységnek, hogy a tulajdonos megélhessen, mint könnyebb földeknél, hol két ló is elég az ekébe. Rosz talajon ismét más gazdálkodást kell folytatni, mint a televényföldön s a gyenge minőségű föld szintén nagyobb birtokegységet von maga után. Igen apró parcellák tulajdonképen csak ott volnának gazdaságilag megengedhetők, hol nagy fogyasztópiacok közelléte a termények jó értékesíthetőségét biztosítja s hol a földet vete-mény alá is lehet használni. Ha ez a kedvező előfeltétel nincs meg, úgy a tulságosan apró birtok csak nyűg és teher a telepesnek, mert az nem hoz annyit, hogy a törlesztési részleteket rendszeren fizethesse és meg is élhessen, ellenben annyira leköti, hogy attól napszámra, vagy kubikmunkára nem mehet. A telepesnek kiosztott birtokállomány még most elég nagy arra, hogy abból egy család megélhessen; de a következő generációkban már bizonyosan nem lesz elég s így nem lehet helytelen a telepesnek alkalmat adni, hogy munka és szorgalom által gazdaságilag haladhasson s több földet szerezhessen. Ha már a földet egyenlősége a jövőben a különböző családi viszonyoknál fogva úgy sem tartható, a jelenlegi egységeket nem a minimális tételnél kell kezdeni, a mi körülbelül a régi negyedteleknek felel meg, hanem egész és félteleknek megfelelő területtel is kell földeket kiosztani, hogy a lakosság gazdaságilag előrehaladó részének később alkalma nyiljék földek vásárlására.

Miután az alapítani tervezett krassószörény-megyei telepítések földje tulajdonos részben gyengébb minőségű, mint a többször említett két községé, melyek határa a Béga-völgyben terül el, míg a telepítésre szánt földek partos helyen fekszenek, ezeket apró birtokosoknak kiosztani szerintem elhibázott dolog volna. Ezen községeket inkább az alföldi nagy határu parasztfalvak mintájára kellene megalkotni; nagyobb földekkel, sok legelővel, nagy és szép jószágállományal rendelkező gazdáknak volna ezen hely alkalmas. Velük együtt munkásokat is lehetne telepíteni, ki házat s csak vete-ménynek való ásóval, kapával, eke nélkül megművelhető földet kapnának a község közelében, kik továbbá a nagyterjedelmű közös legelőket teheneik, sertéseik, aprójószáguk részére szintén használhatnák. Czélszerű volna a határ egy részét egyelőre ki nem osztani, hanem feles művelés vagy bérbeadás által értékesíteni és ezen munkáscsaládok részére az eladást későbbre fentartani, mikor már a törekvőbbek gazdaságilag megerősödtek. Az sem helytelen, mit többen hangoztatnak, hogy a telepítés alkalmával néhány középirtok kihasításáról is czélszerű volna gondoskodni és ez által oly elemet megteremteni, mely minden téren hivatva volna a kisebb birtokosok vezetésére.

(Vége következik.)

Laptulajdonos: Kállay Sándor.

## Vasuti menetrend.

A vonat érkezik		A vonat indul	
<b>Bécs—Budapest felől:</b>		<b>Budapest—Bécs felé:</b>	
Orient-Express Vsnp. regg. 6:22	Orient-Express Skerd. este 6:41	Ostende- " Csüt. " 8:10	Ostende- " Vsnp. éjjel 11:01
Személyvonat " " 8:54	Gyorsvonat " regg. 6:28	Személyvonat " " 4:00	Személyvonat " " 5:16
Gyorsvonat " " 9:24	" " " " 11:27	Személyvonat Bpestől " " 8:23	" " " " 6:28
<b>Orsova felől:</b>		<b>Orsova felé:</b>	
Karánsebesi szm.-v. regg. 5:14	Személyvonat " délelőtt 9:04	Gyorsvonat " " 6:23	" " " " 4:05
Személyvonat " " 11:19	" " " " 8:13	" " " " 6:16	Gyorsvonat " " 9:29
<b>Versecz felől:</b>		<b>Versecz felé:</b>	
Személyvonat " regg. 7:48	Személyvonat " délután 1:45	Vegyes-vonat " " 7:58	Vegyes-vonat " " 6:30
<b>Maros-Illye felől:</b>		<b>Maros-Illye felé:</b>	
Személyvonat " délelőtt 11:10	Személyvonat " délelőtt 9:10	Vegyes vonat " délután 6:10	Vegyes vonat " délután 4:30
<b>Marzsina felől:</b>		<b>Marzsina felé:</b>	
Vegyes vonat " este 6:05	Vegyes vonat " regg. 4:40		

Előnyös törlesztés

## kölesönök

ingatlanokra leendő bekebelezés mellett, 300 frttól kezdve, kaphatók. Régebbi kölesönök konvertáltak. Cím a kiadóhivatalban.

## Nincs többé lábfájás

sem tyukszem sem izzadós láb  
sem bőrkeményedés sem lábdaganat  
sem fagyos láb sem lábégés

Rövid idejű viselés után megkönnyebbül a járása annak, ki cipőjét dr. Högyes-féle az egész világon szabadalmazott Asbest-talpbéléssel látja el.

Egyszerű párja 60 kr., kettős vastagságú 1 frt 20 kr.

Az Asbest-talpbétét kitűnőségét legjobban bizonyítja, hogy a cs. és kir. közös hadseregnek és a m. kir. honvédségnek eddig 22.500 pár szállított.

Szétküldés csakis utánvétellel vagy a pénz előleges beküldése és külön 10 kr. franco. Felvilágosítások és prospektusok, köszönetnyilvánítások ingyen.

## Általános Asbestáru-gyár

betéti társaság

Budapest, VI. Sziv-utca 18. sz.

Egyedüli gyári raktára Lugoson:

a Mödlingi cipőgyár

fióktelepén

Szameth Róbert urnál.

Antiszeptikus és hygienikus  
hölgy-óvszer!

Teljesen biztos hatással. Használatban kiméletes és nem kellene többé semmiféle gyongédtelen és ártalmas gummi- vagy spongya-czikkék.

Ára 1 doboznak, használati utasítással, 1 frt 50 kr. Postautalványon előleges 1 frt 75 kr. beküldése után kapható a feltalálónál:

## László Fözsef gyógyszerésznél

Maros-Ujvár, (Erdély.)

Főraktár: Budapesten: Török József gyógytára Király-utca és Kerpel Lipót gyógytára Lipót-körút 28. szám. — Temesvárott: Reichelt Leo gyógyszeretára (Józsefváros.) — Karánsebesen: Müller F. J. gyógyszeretarában.

## Deutsch Lajos

Lugos, Széchenyi-utca,  
a kaszinóval szemben.



## Kerékpárok és varrógépek gyári raktára.

Dürkopp-féle kerékpárok.

Kitűnő varrógépek himző készülékekkel.

Kerékpár- és varrógép-alkatrészek.

791. sz. vgh. 1899.

## Árverési hirdetmény.

Atulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a facseti kir. járás-bíróság 1899. évi V. I. 269/3. számú végzése következtében dr. Scheer Emil ügyvéd által képviselt Mailänder Rafael javára Mailänder Gyula ellen 900 frt s jár. erejéig 1899. évi ápril hó 8-án fogantatosított biztosítási végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 816 frtra becsült hazi butor, bolti berendezés és különféle árucikkék és egyéb tárgyakból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a facseti kir. járás-bíróság 1899. évi V. I. 269/3. számú végzése folytán 900 frt tőkekövetelés, ennek

1899. évi márczius hó 31. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 65 frt 40 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Czella községben alperes lakásánál leendő eszközésére 1899. évi június hó 13-ik napjának d. e. II órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Facseten, 1899. évi május 14-én.

Weinzierl Márk kir. bír. vh.

BÜTOR-



BÜTOR-RAKTÁR

Deutsch Izidor és fia

Lugos, Párty-féle ház, az azelőtti Weissmayer-féle üzlethelyiségben



TEREM

A legegyszerűbb és legfinomabb butorok rendkívül választékban raktáron tartatnak

Olcsó árak.

Kitűnő kiszolgálás.

Mindenmü lakások a legolcsóbb áron kényelmes, szép és jó butorokkal berendeztetnek

Pontos és lelkiismeretes kiszolgálásról kezeskedik 40 év óta fennálló cégünk.

Traunfellner Károly könyvnyomdája Lugoson.